

Δικαιώματα των θυμάτων αξιοποιώνων πράξεων στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών - Μάλτα



Η πρωτότυπη γλωσσική έκδοση [mt](#) αυτής της σελίδας τροποποιήθηκε πρόσφατα. Η γλωσσική έκδοση που βλέπετε τώρα βρίσκεται στο στάδιο της μετάφρασης.
Υπάρχει ήδη μετάφραση στις ακόλουθες γλώσσες: [en](#)

Θεωρείστε **θύμα αξιόποινης πράξης** εάν έχετε υποστεί βλάβη, π.χ. σωματική βλάβη, περιουσιακή ζημία ή απώλεια κ.λπ., ως αποτέλεσμα ενός περιστατικού το οποίο συνιστά ποινικό αδίκημα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Ως θύμα αξιόποινης πράξης, ο νόμος σας παρέχει ορισμένα ατομικά δικαιώματα πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την ακροαματική διαδικασία (δίκη).

Η **ποινική διαδικασία στη Μάλτα** αρχίζει με τη διαδικασία διερεύνησης του αδικήματος. Ανάλογα με τη φύση του αδικήματος, η διερεύνηση διενεργείται από την αστυνομία ή από αρμόδιο κατώτερο δικαστή.

Για λιγότερο σοβαρά αδικήματα (αδικήματα που τιμωρούνται με πρόστιμο ή ποινή φυλάκισης μικρότερη των έξι μηνών), η διερεύνηση διενεργείται από αστυνομικό. Εάν υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σε βάρος του δράστη, ο αστυνομικός παραπέμπει την υπόθεση ενώπιον του Court of Magistrates (Κατώτερο δικαστήριο) και αναλαμβάνει τον ρόλο του εισαγγελέα κατά την εκδίκασή της. Κατά τη διάρκεια της δίκης, ο δικαστής εξετάζει τα αποδεικτικά στοιχεία και, στη συνέχεια, καταδικάζει ή απαλλάσσει τον φερόμενο ως δράστη. Σε περίπτωση έκδοσης καταδικαστικής απόφασης, η επιβλητέα ποινή καθορίζεται από τον ίδιο δικαστή.

Για όλα τα υπόλοιπα αδικήματα, αρμόδιοι για τη διερεύνηση είναι οι κατώτεροι δικαστές. Εάν υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σε βάρος του δράστη, ο αρμόδιος για τη διερεύνηση κατώτερος δικαστής παραπέμπει την υπόθεση ενώπιον του Court of Magistrates. Το Court of Magistrates εξετάζει τα αποδεικτικά στοιχεία και, εφόσον κρίνει ότι αυτά επαρκούν, παραπέμπει την υπόθεση ενώπιον του γενικού εισαγγελέα. Ο γενικός εισαγγελέας με τη σειρά του παραπέμπει την υπόθεση σε δίκη ενώπιον του Criminal Court (Ποινικό Δικαστήριο). Κατά τη διάρκεια της δίκης, ο εισαγγελέας προβαίνει στην άσκηση δίωξης σε βάρος του δράστη ενώπιον δικαστή και σώματος ενόρκων. Οι ένορκοι αποφασίζουν επί της ενοχής του δράστη. Εάν ο δράστης κριθεί ένοχος, ο δικαστής καθορίζει την επιβλητέα ποινή.

Τα ακόλουθα ενημερωτικά δελτία σας καθοδηγούν στα διάφορα στάδια από τα οποία θα διέλθει η υπόθεσή σας, περιγράφοντας τα δικαιώματά σας [ε](#) κατά τη διερεύνηση του αδικήματος, [ε](#) κατά τη διάρκεια της δίκης ή [ε](#) μετά την πρωτοβάθμια διαδικασία. Μπορείτε επιπλέον να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη [ε](#) βοήθεια και στήριξη που μπορείτε να λάβετε.

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Τελευταία επικαιροποίηση: 20/12/2016

1 – ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΜΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΕΝΟΣ ΑΔΙΚΗΜΑΤΟΣ

[Πώς και πού μπορώ να καταγγείλω ένα αδίκημα;](#)

[Πώς μπορώ να ενημερώνομαι για τις ενέργειες των αρχών μετά την καταγγελία του αδικήματος;](#)

[Πώς μπορώ να συμμετέχω στη διερεύνηση του αδικήματος;](#)

[Ποια είναι τα δικαιώματά μου ως μάρτυρας;](#)

Είμαι ανήλικος. Έχω πρόσθετα δικαιώματα;

Μπορώ να λάβω νομική συνδρομή;

Πώς μπορώ να τύχω προστασίας, σε περίπτωση που διατρέχω κίνδυνο;

Τι ειδους υπηρεσίες και βοήθεια μπορώ να λάβω κατά τη διερεύνηση του αδικήματος;

Υπάρχει δυνατότητα εξωδικαστικού/δικαστικού συμβιβασμού ή κίνησης διαδικασίας διαμεσολάβησης μεταξύ εμού και του δράστη;

Πώς θα συνεχισθεί η υπόθεσή μου μετά την ολοκλήρωση της διερεύνησης;

Μπορώ να ασκήσω έφεση εάν η υπόθεσή μου τεθεί στο αρχείο χωρίς να παραπεμφθεί στο ακροατήριο;

Είμαι αλλοδαπός. Πώς προστατεύονται τα δικαιώματα και τα συμφέροντά μου;

Περισσότερες πληροφορίες

Πώς και πού μπορώ να καταγγείλω ένα αδίκημα;

Εάν είστε θύμα αξιόποινης πράξης, μπορείτε να **υποβάλετε καταγγελία** στην αστυνομία. Η καταγγελία μπορεί να υποβληθεί επίσης από τον/την σύζυγό σας, τους γονείς, τα αδέρφια ή τον κηδεμόνα σας. Μπορείτε ακόμα να ενημερώσετε την αστυνομία σε περίπτωση που έχει περιέλθει σε γνώση σας ένα αδίκημα, ακόμα και εάν δεν είστε ο ίδιος το θύμα.

Μπορείτε να καταγγείλετε ένα αδίκημα προφορικά μεταβαίνοντας στο πλησιέστερο αστυνομικό τμήμα ή να υποβάλετε έγγραφη καταγγελία αυτοπροσώπως ή μέσω σχετικής επιστολής στο αστυνομικό τμήμα. Σε περίπτωση που επιλέξετε να αποστείλετε έγγραφη καταγγελία, μπορείτε να τη συντάξετε ο ίδιος ή με τη βοήθεια δικηγόρου. Δεν υπάρχει κάποια υποχρεωτική μορφή για την καταγγελία. Ωστόσο, πρέπει να συντάσσεται στην αγγλική ή τη μαλτέζικη γλώσσα. Πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τα προσωπικά σας στοιχεία. Η υποβολή ανώνυμων καταγγελιών επιτρέπεται καταρχήν, αλλά οι εν λόγω καταγγελίες διερευνώνται από την αστυνομία μόνο εάν πρόκειται για πολύ σοβαρό αδίκημα.

Δεν προβλέπεται συγκεκριμένη προθεσμία για την υποβολή καταγγελίας. Εντούτοις, ο νόμος ορίζει ότι μετά την παρέλευση ορισμένου χρονικού διαστήματος από την τέλεση του αδικήματος η δίωξη του δράστη δεν είναι πλέον δυνατή. Το διάστημα αυτό διαφέρει ανάλογα με το αδίκημα και κυμαίνεται από τρεις μήνες για λιγότερο σοβαρά αδικήματα (π.χ. προφορική εξύβριση) έως είκοσι έτη για ιδιαίτερος σοβαρά εγκλήματα (π.χ. ανθρωποκτονία). Μπορείτε να υποβάλετε καταγγελία και μετά το πέρας του χρονικού αυτού διαστήματος. Ωστόσο, η αστυνομία δεν θα διερευνήσει την υπόθεση ενώ, ακόμα και εάν διενεργηθεί διερεύνηση, το δικαστήριο θα απαλλάξει τον δράστη.

Για ορισμένα μικρής βαρύτητας αδικήματα, θα πρέπει να υποβάλετε ειδική καταγγελία στην αστυνομία. Πρόκειται για περιπτώσεις κατά τις οποίες η αστυνομία δεν επιτρέπεται να διενεργήσει διερεύνηση χωρίς την υποβολή της εν λόγω καταγγελίας. Οι καταγγελίες υποβάλλονται συνήθως, όχι όμως και απαραίτητα, εγγράφως. Μπορείτε να ζητήσετε από τον δικηγόρο σας να συντάξει την καταγγελία για λογαριασμό σας. Η καταγγελία σας πρέπει να περιλαμβάνει: τα προσωπικά σας στοιχεία (ονοματεπώνυμο, διεύθυνση, αριθμός δελτίου ταυτότητας), πληροφορίες σχετικά με τον δράστη, περιγραφή του περιστατικού και κατάλογο των μαρτύρων που επιθυμείτε να καταθέσουν ενώπιον της αστυνομίας, καθώς και των διευθύνσεών τους. Συνιστάται ακόμα, χωρίς όμως να είναι υποχρεωτικό, να αναφέρετε τη νομική διάταξη που θεωρείτε ότι έχει παραβιάσει ο δράστης.

Πώς μπορώ να ενημερώνομαι για τις ενέργειες των αρχών μετά την καταγγελία του αδικήματος;

Μετά την υποβολή της καταγγελίας σας, θα σας δοθεί ένας αριθμός αναφοράς. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον συγκεκριμένο αριθμό προκειμένου να παρακολουθείτε την πορεία της υπόθεσής σας. Στην πράξη, μπορείτε να παρακολουθείτε την υπόθεσή σας χρησιμοποιώντας επίσης την ημερομηνία κατά την οποία υποβάλατε την καταγγελία σας. Μπορείτε να ενημερωθείτε σχετικά με τη διερεύνηση της υπόθεσης είτε μεταβαίνοντας στο αστυνομικό τμήμα είτε τηλεφωνικώς.

Πώς μπορώ να συμμετέχω στη διερεύνηση του αδικήματος;

Κατά τη διάρκεια της διερεύνησης, η εκπροσώπησή σας από δικηγόρο δεν είναι υποχρεωτική, αλλά συνιστάται λόγω της πολυπλοκότητας των διαδικασιών. Εάν επιθυμείτε την εκπροσώπησή σας από δικηγόρο, υποχρεούστε να πληρώσετε για τις υπηρεσίες του.

Μπορείτε, εφόσον το επιθυμείτε, να κοινοποιήσετε στην αστυνομία οποιαδήποτε πληροφορία σχετίζεται με την υπόθεσή σας. Δεν είστε υποχρεωμένος να αποδείξετε τίποτα σχετικά με το αδίκημα. Εάν, όμως, έχετε στην κατοχή σας αποδεικτικά στοιχεία που θεωρείτε ότι είναι σημαντικά για τη διερεύνηση, μπορείτε να τα προσκομίσετε στον αρμόδιο για την υπόθεσή σας αστυνομικό είτε ο ίδιος αυτοπροσώπως είτε μέσω του δικηγόρου σας.

Στην περίπτωση αυτή, θα κληθείτε, κατά πάσα πιθανότητα, να καταθέσετε ως μάρτυρας.

Γενικά, κατά τη διάρκεια της διερεύνησης, τα στοιχεία της δικογραφίας είναι απόρρητα και η πρόσβαση σε αυτά επιτρέπεται μόνο στις αρχές που χειρίζονται την υπόθεσή σας.

Ποια είναι τα δικαιώματά μου ως μάρτυρας;

Ως **μάρτυρας**, έχετε δικαίωμα να αρνηθείτε να απαντήσετε σε ορισμένες ερωτήσεις. Ωστόσο, συνιστάται να απαντάτε σε όλες τις ερωτήσεις, ούτως ώστε να διευκολύνετε τη διερεύνηση και να μην κινήσετε υποψίες για απόκρυψη στοιχείων.

Εντούτοις, δεν είστε υποχρεωμένος να απαντήσετε σε καμία ερώτηση ή να προσκομίσετε οποιοδήποτε έγγραφο ή άλλο στοιχείο που ενδέχεται να σας ενοχοποιήσει.

Εάν διατρέχετε κίνδυνο, έχετε δικαίωμα να τεθείτε σε **πρόγραμμα προστασίας μαρτύρων** για την προστασία της ζωής και της περιουσίας σας, καθώς και της οικογένειάς σας, ενώ σε ορισμένες περιπτώσεις ενδέχεται να εξασφαλίσετε την καταβολή αποζημίωσης.

Είμαι ανήλικος. Έχω πρόσθετα δικαιώματα;

Εάν είστε ανήλικος, ο γονέας ή ο κηδεμόνας σας μπορεί να καταγγείλει το αδίκημα στην αστυνομία για λογαριασμό σας.

Μπορείτε επίσης να λάβετε ψυχολογική υποστήριξη, συμβουλές και άλλου είδους βοήθεια από την εθνική οργάνωση κοινωνικής πρόνοιας για παιδιά και οικογένειες που έχουν ανάγκη [Appogg](#). Οι υπηρεσίες παρέχονται δωρεάν ανεξάρτητα από τη διενέργεια διερεύνησης του αδικήματος.

Εάν είστε ανήλικος και τελείτε σε σχέση εξάρτησης με τον φερόμενο ως δράστη (π.χ. ο φερόμενος ως δράστης είναι γονέας σας), μπορείτε να φιλοξενηθείτε σε ειδικό κέντρο του Υπουργείου Κοινωνικής Αλληλεγγύης, όπου θα λάβετε βοήθεια και στήριξη από ειδικευμένους ψυχολόγους και κοινωνικούς λειτουργούς.

Τι είδους πληροφόρηση μπορώ να λάβω από την αστυνομία ή τις οργανώσεις στήριξης θυμάτων κατά τη διερεύνηση του αδικήματος;

Οι αρχές που χειρίζονται την υπόθεσή σας δεν υποχρεούνται να σας παρέχουν πληροφορίες. Μπορείτε να ενημερωθείτε σχετικά με τα δικαιώματά σας και τη συμμετοχή σας στη διαδικασία μέσω του δικηγόρου σας, εφόσον φυσικά έχετε εξασφαλίσει τις υπηρεσίες του.

Μπορώ να λάβω νομική συνδρομή;

Κατά τη διάρκεια της διερεύνησης του αδικήματος, δεν παρέχεται δωρεάν νομική συνδρομή στα θύματα.

Πώς μπορώ να τύχω προστασίας, σε περίπτωση που διατρέχω κίνδυνο;

Εάν η αστυνομία κρίνει ότι ο δράστης είναι επικίνδυνος και υπάρχει κίνδυνος αντιπαιών, θα ζητήσει από το δικαστήριο να διατάξει την **κράτησή** του.

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε από τον αρμόδιο για την υπόθεσή σας αστυνομικό να τεθείτε σε **πρόγραμμα προστασίας μαρτύρων**. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να δηλώσετε ότι πρόκειται να καταθέσετε εναντίον του δράστη κατά την ακροαματική διαδικασία. Εφόσον ο αστυνομικός πεισθεί ότι η κατάθεσή σας ή τα αποδεικτικά σας στοιχεία είναι σημαντικά για την υπόθεση, θα ζητήσει από τον γενικό εισαγγελέα να ενταχθείτε σε πρόγραμμα προστασίας μαρτύρων. Στο πρόγραμμα μπορούν επίσης να ενταχθούν μέλη της οικογένειάς σας και άλλα συγγενικά σας πρόσωπα. Συνήθως, περιλαμβάνει μέτρα για τη διασφάλιση της προσωπικής σας ασφάλειας ή/και των περιουσιακών σας στοιχείων.

Τι είδους υπηρεσίες και βοήθεια μπορώ να λάβω κατά τη διερεύνηση του αδικήματος;

Μπορείτε να λάβετε ιατρική βοήθεια, η οποία όμως παρέχεται δωρεάν μόνο εφόσον διαθέτετε έγκυρη ασφάλιση ασθένειας. Οι πολίτες των 27 κρατών μελών της ΕΕ, της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν, της Νορβηγίας και της Ελβετίας μπορούν να εξασφαλίσουν την [Ευρωπαϊκή Κάρτα Ασφάλισης Ασθένειας](#). Εφόσον κριθεί αναγκαίο, μπορείτε επίσης να λάβετε ψυχολογική υποστήριξη και άλλου είδους βοήθεια. Υποχρεούστε, όμως, να πληρώσετε για τις υπηρεσίες αυτές.

Εάν έχετε πέσει θύμα ενδοοικογενειακής βίας, μπορείτε να εξασφαλίσετε δωρεάν βοήθεια από την [Επιτροπή για την Ενδοοικογενειακή Βία](#) και την οργάνωση [Appogg](#).

Υπάρχει δυνατότητα εξωδικαστικού/δικαστικού συμβιβασμού ή κίνησης διαδικασίας διαμεσολάβησης μεταξύ εμού και του δράστη;

Δεν υπάρχει δυνατότητα συμβιβασμού ή κίνησης διαδικασίας διαμεσολάβησης μεταξύ υμών και του δράστη. Υπάρχει μόνο η δυνατότητα κίνησης διαδικασίας διαπραγμάτευσης συμφωνίας μεταξύ της κατηγορούσας αρχής και του δράστη, στην οποία όμως δεν συμμετέχετε. Εάν η διαδικασία διαπραγμάτευσης τελεσφορήσει, συνάπτεται συμφωνία μεταξύ της κατηγορούσας αρχής και του δράστη, η οποία στη συνέχεια τίθεται προς έγκριση ενώπιον των δικαστικών αρχών.

Πώς θα συνεχισθεί η υπόθεσή μου μετά την ολοκλήρωση της διερεύνησης;

Μετά την ολοκλήρωση της διερεύνησης, εκδίδεται απόφαση σχετικά με το εάν υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την παραπομπή της υπόθεσης σε δίκη. Ανάλογα με τη σοβαρότητα του αδικήματος, υπάρχουν δύο ενδεχόμενα:

- Εάν πρόκειται για μικρής βαρύτητας αδίκημα και η διερεύνηση διενεργήθηκε από αστυνομικό, ο ίδιος ο αστυνομικός θα αποφασίσει εάν θα παραπέμψει την υπόθεση ενώπιον του Court of Magistrates (Κατώτερο δικαστήριο).
- Εάν πρόκειται για σοβαρό αδίκημα, η διερεύνηση του οποίου διεξήχθη από αρμόδιο κατώτερο δικαστή, πραγματοποιείται ακροαματική διαδικασία ενώπιον του Court of Magistrates. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω ακροαματικής διαδικασίας, το δικαστήριο θα εξετάσει τα αποδεικτικά στοιχεία και, εάν αποφασίσει ότι η υπόθεση πρέπει να οδηγηθεί σε δίκη, θα την παραπέμψει ενώπιον του γενικού εισαγγελέα, ο οποίος με τη σειρά του θα την παραπέμψει ενώπιον του Criminal Court (Ποινικό Δικαστήριο).

Σε περίπτωση που η υπόθεσή σας παραπεμφθεί σε δίκη ενώπιον δικαστηρίου, θα λάβετε σχετική ειδοποίηση από την αστυνομία. Εάν το δικαστήριο αποφασίσει την εξέτασή σας ως μάρτυρα, στην ειδοποίηση θα αναγράφονται επίσης η ώρα και ο τόπος της εξέτασής σας.

Μπορώ να ασκήσω έφεση εάν η υπόθεσή μου τεθεί στο αρχείο χωρίς να παραπεμφθεί στο ακροατήριο;

Εάν η διερεύνηση διεξαχθεί από αστυνομικό, ο οποίος αποφασίσει να θέσει την υπόθεση στο αρχείο χωρίς να την παραπέμψει στο ακροατήριο, μπορείτε ως θύμα να προσφύγετε κατά της απόφασης ενώπιον του Court of Magistrates. Το Court of Magistrates θα σας ζητήσει να βεβαιώσετε ενόρκως τα στοιχεία που προσκομίσατε με την καταγγελία σας και να δηλώσετε ότι προτίθεστε να καταθέσετε στο δικαστήριο. Παράλληλα, πρέπει να καταβάλετε ένα ποσό που θα ορισθεί από το δικαστήριο ως εγγύηση της σοβαρότητας της πρόθεσής σας να διωχθεί ο δράστης. Το Court of Magistrates εξετάζει τα αποδεικτικά στοιχεία και, εφόσον κρίνει ότι επαρκούν, διατάσσει τη συνέχιση της δίωξης από την αστυνομία.

Είμαι αλλοδαπός. Πώς προστατεύονται τα δικαιώματα και τα συμφέροντά μου;

Εάν είστε αλλοδαπός και έχετε πέσει θύμα αξιόποινης πράξης στη Μάλτα, έχετε όλα τα παραπάνω δικαιώματα. Επιπλέον, εάν επιθυμείτε να καταγγείλετε ένα αδίκημα αλλά δεν μιλάτε την αγγλική ή τη μαλτέζικη γλώσσα, μπορείτε να υποβάλετε την καταγγελία σας στη μητρική σας γλώσσα. Η αστυνομία θα εξασφαλίσει διερμηνέα ή θα προβεί σε άλλες απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να γίνει πλήρως κατανοητή η καταγγελία σας.

Κατά τη διάρκεια της διερεύνησης, μπορείτε να εξασφαλίσετε τις υπηρεσίες διερμηνέα, οι οποίες όμως δεν παρέχονται δωρεάν.

Περισσότερες πληροφορίες:

- Ποινικός Κώδικας – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)
- Νόμος περί αστυνομίας – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)
- Νόμος περί ενδοοικογενειακής βίας – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Τελευταία επικαιροποίηση: 20/12/2016

2 - ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΜΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΔΙΚΗΣ

Πώς μπορώ να παραστώ στη δίκη;

Ποια είναι τα δικαιώματά μου ως μάρτυρας;

Είμαι ανήλικος. Έχω πρόσθετα δικαιώματα;

Μπορώ να λάβω νομική συνδρομή;

Πώς μπορώ να τύχω προστασίας, σε περίπτωση που διατρέχω κίνδυνο;

Πώς μπορώ να εγείρω αξίωση αποζημίωσης από τον δράστη ή να λάβω αποζημίωση από το κράτος;

Υπάρχει δυνατότητα εξωδικαστικού/δικαστικού συμβιβασμού ή κίνησης διαδικασίας διαμεσολάβησης μεταξύ εμού και του δράστη;

Είμαι αλλοδαπός. Πώς προστατεύονται τα δικαιώματα και τα συμφέροντά μου;

Περισσότερες πληροφορίες

Πώς μπορώ να παραστώ στη δίκη;

Μπορείτε επίσης να συμμετέχετε στη διαδικασία ως **πολιτικώς ενάγων**. Θα πρέπει να υποβάλετε σχετική αίτηση ενώπιον του δικαστηρίου. Το δικαστήριο θα εξετάσει την αίτησή σας και θα αποφασίσει εάν θα σας επιτρέψει να παραστείτε με την ιδιότητα του πολιτικώς ενάγοντα. Ως πολιτικώς ενάγων, δικαιούστε να παραστείτε σε όλες τις συνεδριάσεις του δικαστηρίου, ακόμα και σε όσες διεξάγονται κεκλεισμένων των θυρών.

Τα δικαιώματά σας κατά τη διάρκεια της δίκης διαφέρουν ανάλογα με το ποιο δικαστήριο θα εξετάσει την υπόθεση:

- Εάν η υπόθεσή σας εκδικάζεται ενώπιον του Court of Magistrates και κατηγορούσα αρχή είναι κάποιος αστυνομικός, έχετε τα ίδια σχεδόν δικαιώματα με τον κατηγορούμενο: μπορείτε είτε ο ίδιος προσωπικά είτε ο δικηγόρος σας να προσκομίσετε αποδεικτικά στοιχεία, να αντεξετάσετε μάρτυρες (υποβάλλοντας ερωτήσεις μέσω του αρμόδιου αστυνομικού) κ.λπ.
- Εάν η υπόθεσή σας εκδικάζεται ενώπιον του Criminal Court και κατηγορούσα αρχή είναι ο γενικός εισαγγελέας, ο αναπληρωτής γενικός εισαγγελέας ή κάποιος εισαγγελέας, μπορείτε μόνο να παραστείτε στην ακροαματική διαδικασία και να παρουσιάσετε τα επιχειρήματά σας σχετικά με την ποινή, εφόσον ο κατηγορούμενος κριθεί ένοχος από τους ενόρκους.

Κατά τη διάρκεια της δίκης συνιστάται, χωρίς όμως να είναι υποχρεωτική, η εκπροσώπησή σας από δικηγόρο, για τις υπηρεσίες του οποίου υποχρεούστε να πληρώσετε. Είστε ακόμα υποχρεωμένος να καλύψετε όλα τα υπόλοιπα έξοδα που αφορούν τη συμμετοχή σας στη δίκη (π.χ. έξοδα μετακίνησης, άδεια άνευ αποδοχών κ.λπ.). Σύμφωνα με το δίκαιο της Μάλτας, δεν προβλέπεται αποζημίωση για τα παραπάνω έξοδα.

Ο δικηγόρος σας έχει δικαίωμα να ελέγχει όλα τα έγγραφα της δικογραφίας και να κρατάει σημειώσεις ή να ζητάει αντίγραφα των εγγράφων. Ωστόσο, εάν η υπόθεσή σας εκδικάζεται ενώπιον του Criminal Court παρουσία ενόρκων, δικαίωμα πρόσβασης στη δικογραφία εκχωρείται μόνο στον γενικό εισαγγελέα, τον φερόμενο ως δράστη και τον δικηγόρο του.

Ποια είναι τα δικαιώματά μου ως μάρτυρας;

Κατά τη διάρκεια της δίκης, θα κληθείτε, κατά πάσα πιθανότητα, να καταθέσετε ως **μάρτυρας**. Στην περίπτωση αυτή, θα λάβετε ειδοποίηση σχετικά με την ώρα και τον τόπο της εξέτασής σας. Η ειδοποίηση θα σας επιδοθεί από αστυνομικό ή θα αποσταλεί ταχυδρομικά. Η παρουσία σας δεν είναι υποχρεωτική. Συνιστάται, όμως, καθώς το δικαστήριο θα λάβει μέτρα για να εξασφαλίσει την παρουσία σας κατά την επόμενη συνεδριάσή του, εφόσον θεωρήσει ότι η κατάθεσή σας είναι σημαντική.

Εντούτοις, δεν είστε υποχρεωμένος να απαντήσετε σε καμία ερώτηση ή να προσκομίσετε οποιοδήποτε έγγραφο ή άλλο στοιχείο που ενδέχεται να σας ενοχοποιήσει.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, ενδέχεται:

- να υποβληθείτε σε εξέταση χωρίς να έλθετε σε άμεση επαφή με τον δράστη,
- να υποβληθείτε σε εξέταση στον τόπο διαμονής σας ή/και
- να τεθείτε σε πρόγραμμα προστασίας μαρτύρων.

Είμαι ανήλικος. Έχω πρόσθετα δικαιώματα;

Εάν είστε **κάτω των 16 ετών** και πρέπει να εξεταστείτε στο πλαίσιο ακροαματικής διαδικασίας, μπορείτε να ζητήσετε την εξέτασή σας μέσω βιντεοδιάσκεψης. Στην περίπτωση αυτή, δεν χρειάζεται να προσέλθετε στο δικαστήριο και να βρίσκεστε στην αίθουσα.

Εάν είστε ανήλικος και τελείτε σε σχέση εξάρτησης με τον φερόμενο ως δράστη (π.χ. ο δράστης είναι γονέας σας), θα μεταφερθείτε σε ασφαλές περιβάλλον, συνήθως σε ειδικό κέντρο του Υπουργείου Κοινωνικής Αλληλεγγύης, όπου θα λάβετε βοήθεια από κοινωνικούς λειτουργούς και ψυχολόγους.

Ως ανήλικος, μπορείτε επίσης να λάβετε βοήθεια από την εθνική οργάνωση κοινωνικής πρόνοιας για παιδιά και οικογένειες που έχουν ανάγκη [Appogg](#). Η βοήθεια μπορεί να περιλαμβάνει την παροχή ψυχολογικής υποστήριξης, κοινωνικής πρόνοιας, συμβουλών κ.λπ. Οι εν λόγω υπηρεσίες παρέχονται δωρεάν και ανεξάρτητα από την ποινική διαδικασία.

Μπορώ να λάβω νομική συνδρομή;

Κατά τη διάρκεια της δίκης, δεν παρέχεται δωρεάν νομική συνδρομή στα θύματα.

Πώς μπορώ να τύχω προστασίας, σε περίπτωση που διατρέχω κίνδυνο;

Εάν ο δράστης δεν έχει συλληφθεί και νιώθετε φόβο, μπορείτε να ζητήσετε, είτε αυτοπροσώπως είτε μέσω του δικηγόρου σας, από τον αρμόδιο για την υπόθεσή σας αστυνομικό να του απαγορεύσει να σας πλησιάσει. Στη συνέχεια, ο αστυνομικός θα αιτηθεί ενώπιον του δικαστηρίου την έκδοση σχετικής εντολής. Μετά την έκδοση της εντολής, το δικαστήριο θα ζητήσει από τον κατηγορούμενο να καταβάλει ένα ορισμένο χρηματικό ποσό (συνήθως μεταξύ 100 και 2.300 ευρώ) ως εγγύηση. Σε περίπτωση που ο κατηγορούμενος παραβιάσει την εντολή του δικαστηρίου, το συγκεκριμένο ποσό δεν επιστρέφεται.

Εάν έχετε κληθεί σε εξέταση στο πλαίσιο ακροαματικής διαδικασίας και θεωρείτε ότι διατρέχετε κίνδυνο, μπορείτε να ζητήσετε να εξεταστείτε χωρίς να έλθετε σε άμεση επαφή με τον κατηγορούμενο. Μπορείτε να καταθέσετε χωρίς να υπάρχει οπτική επαφή ανάμεσα σε εσάς και τον δράστη (π.χ. πίσω από αδιαφανές παραπέτασμα) ή μέσω βιντεοδιάσκεψης χωρίς την παρουσία σας στη δικαστική αίθουσα.

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε από τον αρμόδιο για την υπόθεσή σας αστυνομικό να τεθείτε σε **πρόγραμμα προστασίας μαρτύρων**. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να δηλώσετε ότι πρόκειται να καταθέσετε εναντίον του δράστη κατά την ακροαματική διαδικασία. Εφόσον ο αστυνομικός πεισθεί ότι η κατάθεσή σας ή τα αποδεικτικά σας στοιχεία είναι σημαντικά για την υπόθεση, θα ζητήσει από τον γενικό εισαγγελέα να ενταχθείτε σε πρόγραμμα προστασίας μαρτύρων. Στο πρόγραμμα μπορούν επίσης να ενταχθούν μέλη της οικογένειάς σας και άλλα συγγενικά σας πρόσωπα. Συνήθως, περιλαμβάνει μέτρα για τη διασφάλιση της προσωπικής σας ασφάλειας ή/και των περιουσιακών σας στοιχείων.

Πώς μπορώ να εγείρω αξίωση αποζημίωσης από τον δράστη ή να λάβω αποζημίωση από το κράτος;

Σύμφωνα με το δίκαιο της Μάλτας, έχετε δικαίωμα να **εγείρετε αξίωση αποζημίωσης από τον δράστη** μόνο ασκώντας πολιτική αγωγή ενώπιον πολιτικού δικαστηρίου. Δεν υπάρχει δυνατότητα να εγείρετε αξίωση αποζημίωσης στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας.

Εντούτοις, το δικαστήριο που εξετάζει την υπόθεσή σας μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διατάξει τον δράστη να σας αποζημιώσει για τις ζημιές που προκλήθηκαν. Τούτο μπορεί να συμβεί σε δύο περιπτώσεις:

- Εάν το δικαστήριο επιβάλει ποινή φυλάκισης στον δράστη αλλά αναστείλει την εκτέλεση της ποινής, μπορεί να υποχρεώσει τον δράστη να σας καταβάλει αποζημίωση για τυχόν απώλειες, βλάβες ή ζημιές που προκλήθηκαν λόγω του αδικήματος.
- Εάν το δικαστήριο θέσει τον δράστη υπό δικαστική επιτήρηση (υποχρεωτικά μέτρα χωρίς ποινή φυλάκισης), μπορεί να υποχρεώσει τον δράστη να σας καταβάλει αποζημίωση, το ύψος της οποίας μπορεί να ανέλθει μέχρι 1.164,69 ευρώ.

Εάν έχετε πέσει θύμα βίαιου εγκλήματος που διαπράχθηκε από την 1η Ιανουαρίου 2006 και μετά, μπορείτε να υποβάλετε αίτημα για καταβολή **χρηματικής αποζημίωσης από το κράτος**. Μπορείτε να συμβουλευθείτε το δελτίο σχετικά με την αποζημίωση των θυμάτων αξιόποινων πράξεων στη Μάλτα (σύντομα διαθέσιμο στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)) στον δικτυακό τόπο του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου.

Υπάρχει δυνατότητα εξωδικαστικού/δικαστικού συμβιβασμού ή κίνησης διαδικασίας διαμεσολάβησης μεταξύ εμού και του δράστη;

Δεν υπάρχει δυνατότητα συμβιβασμού ή κίνησης διαδικασίας διαμεσολάβησης μεταξύ υμών και του δράστη κατά τη διάρκεια της δίκης. Ωστόσο, εάν για κάποιο λόγο δεν επιθυμείτε πλέον τη δίωξη του κατηγορουμένου (π.χ. επειδή τον έχετε συγχωρέσει), μπορείτε να το καταθέσετε ενώπιον του δικαστηρίου κατά την ακροαματική διαδικασία. Το δικαστήριο θα λάβει υπόψη την κατάθεσή σας κατά την έκδοση της απόφασής του.

Είμαι αλλοδαπός. Πώς προστατεύονται τα δικαιώματα και τα συμφέροντά μου;

Εάν είστε αλλοδαπός, έχετε όλα τα παραπάνω δικαιώματα. Σύμφωνα με το δίκαιο της Μάλτας, οι υπηρεσίες διερμηνείας ή μετάφρασης εγγράφων κατά τη διάρκεια της δίκης δεν παρέχονται δωρεάν. Μπορείτε, ωστόσο, να εξασφαλίσετε τις υπηρεσίες διερμηνείας, εφόσον καλύψετε το σχετικό κόστος.

Εάν διαμένετε στο εξωτερικό, μπορείτε να εξεταστείτε ως μάρτυρας τηλεφωνικώς ή μέσω βιντεοδιάσκεψης. Επιπλέον, εάν πρέπει να σας επιδοθεί κάποιο έγγραφο στο εξωτερικό, θα σας αποσταλεί ταχυδρομικά αντίγραφο συνταγμένο σε γλώσσα που

κατανοείτε, μαζί με πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις σας αναφορικά με το έγγραφο αυτό, καθώς και με το πώς μπορείτε να λάβετε το πρωτότυπο.

Περισσότερες πληροφορίες:

- Ποινικός Κώδικας – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)
- Νόμος περί αστυνομίας – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)
- Νόμος περί ενδοοικογενειακής βίας – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)
- Νόμος περί επιτήρησης – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)
- Κανονισμοί περί αποζημίωσης για ζημίες που οφείλονται σε αξιόποινη πράξη – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Τελευταία επικαιροποίηση: 20/12/2016

3 – ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΜΟΥ ΜΕΤΑ ΤΗΝ (ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑ) ΔΙΚΗ

Μπορώ να προσφύγω κατά της απόφασης επιμέτρησης της ποινής ή κατά της απαλλακτικής απόφασης του κατηγορουμένου;

Είναι δυνατή η άσκηση περαιτέρω προσφυγής;

Τι δικαιώματα έχω αφού η δικαστική απόφαση τεθεί σε ισχύ;

Περισσότερες πληροφορίες

Μπορώ να προσφύγω κατά της απόφασης επιμέτρησης της ποινής ή κατά της απαλλακτικής απόφασης του κατηγορουμένου;

Η δίκη ολοκληρώνεται με την έκδοση δικαστικής απόφασης που καταδικάζει ή απαλλάσσει τον κατηγορούμενο. Εάν ο κατηγορούμενος κριθεί ένοχος, ο δικαστής προβαίνει στην επιβολή της ποινής. Σύμφωνα με το δίκαιο της Μάλτας, δικαίωμα έφεσης κατά της καταδικαστικής/απαλλακτικής απόφασης ή/και κατά της απόφασης επιμέτρησης της ποινής ενώπιον του Court of Criminal Appeal (Ποινικό Εφετείο) παρέχεται μόνο στον κατηγορούμενο και στον γενικό εισαγγελέα.

Ωστόσο, εάν έχει ασκηθεί έφεση ενώ είχατε παραστεί ως πολιτικώς ενάγων κατά τη διάρκεια της πρώτης δίκης, ο δικηγόρος σας έχει δικαίωμα να ελέγχει όλα τα σχετικά έγγραφα που αφορούν τη διαδικασία έφεσης.

Είναι δυνατή η άσκηση περαιτέρω προσφυγής;

Δεν μπορείτε να προσφύγετε κατά της απόφασης του Court of Criminal Appeal.

Τι δικαιώματα έχω αφού η δικαστική απόφαση τεθεί σε ισχύ;

Μόλις τεθεί σε ισχύ η απόφαση του δικαστηρίου, θα λάβετε αντίγραφο της. Εάν ο δράστης καταδικαστεί σε ποινή φυλάκισης, μπορείτε να ζητήσετε από την αστυνομία περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συνθήκες υπό τις οποίες ο δράστης θα εκτίσει την ποινή του. Η αστυνομία μπορεί να αρνηθεί την παροχή των εν λόγω πληροφοριών, εάν έχουν καταστεί εμπιστευτικές για λόγους ασφαλείας.

Περισσότερες πληροφορίες:

- Ποινικός Κώδικας – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)
- Νόμος περί αστυνομίας – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)
- Νόμος περί επιτήρησης – στην [αγγλική](#) και [μαλτέζικη γλώσσα](#)

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις

πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Τελευταία επικαιροποίηση: 20/12/2016

4 - ΒΟΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΣΤΗΡΙΞΗ ΓΙΑ ΘΥΜΑΤΑ ΑΞΙΟΠΟΙΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ

Εθνική οργάνωση κοινωνικής πρόνοιας για παιδιά και οικογένειες που έχουν ανάγκη Appogg

Στήριξη Θυμάτων - Μάλτα

Εθνική οργάνωση κοινωνικής πρόνοιας για παιδιά και οικογένειες που έχουν ανάγκη Appogg

Η οργάνωση Appogg παρέχει υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας, ψυχολογική υποστήριξη, βοήθεια, στήριξη και συμβουλές σε θύματα, ιδίως σε ευάλωτες ομάδες όπως παιδιά και θύματα οικογενειακής βίας.

Η Εθνική οργάνωση κοινωνικής πρόνοιας για παιδιά και οικογένειες που έχουν ανάγκη Appogg:

- υπάγεται οργανικά στο Ίδρυμα υπηρεσιών κοινωνικής πρόνοιας του Υπουργείου Οικογένειας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης
- παρέχει συνεχείς υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας, ψυχολογική υποστήριξη, βοήθεια, στήριξη και συμβουλές γενικά σε θύματα, ιδίως όμως σε ευάλωτες ομάδες όπως παιδιά και θύματα οικογενειακής βίας
- παρέχει δωρεάν υπηρεσίες ανεξάρτητα από την πιθανή δίωξη και καταδίκη του δράστη.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:

Δικτυακός τόπος: <http://www.appogg.gov.mt/>

Στήριξη Θυμάτων - Μάλτα

Η οργάνωση Στήριξη Θυμάτων - Μάλτα (Victim Support Malta) παρέχει σε άτομα που έχουν πέσει θύματα αξιόποινων πράξεων επαγγελματικές, ανεξάρτητες, εμπιστευτικές και αντικειμενικές πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά τους, καθώς και με τις υπηρεσίες και τη βοήθεια που μπορούν να λάβουν.

Η Στήριξη Θυμάτων - Μάλτα:

- είναι ανεξάρτητη οργάνωση και δεν υπάγεται σε καμία αστυνομική, δικαστική ή άλλη υπηρεσία του τομέα της ποινικής δικαιοσύνης
- παρέχει σε άτομα που έχουν πέσει θύματα αξιόποινων πράξεων επαγγελματικές, ανεξάρτητες, εμπιστευτικές και αντικειμενικές πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά τους, καθώς και με τις υπηρεσίες και τη βοήθεια που μπορούν να λάβουν
- προσφέρει πληροφορίες σχετικά με το σύστημα ποινικής δικαιοσύνης και την ποινική διαδικασία στη Μάλτα
- παρέχει δωρεάν υπηρεσίες ανεξαρτήτως εάν υποβλήθηκε καταγγελία σχετικά με το αδίκημα και ανεξαρτήτως του χρόνου τέλεσης του αδικήματος.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:

Δικτυακός τόπος: <http://victimsupport.org.mt/>

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Τελευταία επικαιροποίηση: 20/12/2016